



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

## **Standing Committee on Official Languages**

---

LANG • NUMBER 050 • 1st SESSION • 41st PARLIAMENT

---

**EVIDENCE**

**Thursday, September 27, 2012**

---



## Standing Committee on Official Languages

Thursday, September 27, 2012

•(1100)

[*Translation*]

**The Clerk of the Committee (Mr. Simon Larouche):** Honourable members of the committee, I see a quorum.

I must inform members that the clerk of the committee can receive motions only for the election of the chair. The clerk cannot receive other types of motions and cannot entertain points of order nor participate in debate.

So we can now proceed to the election of the chair. Pursuant to Standing Order 106(2), the chair must be a member of the government party. I am now ready to receive motions for the election of the chair.

Mr. Gourde, you have the floor.

**Mr. Jacques Gourde (Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière, CPC):** Mr. Chair, I would like to nominate the Honourable Michael Chong for the position of chair.

**The Clerk:** Moved by Jacques Gourde that Michael Chong be elected chair of the committee. Are there any further motions?

Is it the pleasure of the committee to adopt this motion?

(Motion agreed to)

**The Clerk:** I declare the motion carried and Michael Chong duly elected chair of the committee.

Before I invite Mr. Chong to take the chair, if the committee wishes, we will now proceed to the election of the vice-chairs.

Pursuant to Standing Order 106(2), the first vice-chair must be a member of the official opposition. I am now ready to receive motions for the position of first vice-chair.

**Ms. Éline Michaud (Portneuf—Jacques-Cartier, NDP):** I would like to nominate Yvon Godin for the position of first vice-chair.

**The Clerk:** Moved by Ms. Michaud that Yvon Godin be elected first vice-chair of the committee. Are there any further motions?

Is it the pleasure of the committee to adopt this motion?

(Motion agreed to)

**The Clerk:** I declare the motion carried and Yvon Godin duly elected first vice-chair of the committee.

Pursuant to Standing Order 106(2), the second vice-chair must be a member of an opposition party other than the official opposition party. I am now ready to receive motions for the position of second vice-chair.

**Mr. Bernard Trottier (Etobicoke—Lakeshore, CPC):** I nominate Stéphane Dion for the position of second vice-chair.

**The Clerk:** Moved by Bernard Trottier that Stéphane Dion be elected second vice-chair.

Is it the pleasure of the committee to adopt this motion?

(Motion agreed to)

**The Clerk:** I declare the motion carried and Stéphane Dion duly elected second vice-chair of the committee.

I now invite Mr. Chong to take the chair.

•(1105)

**The Chair (Hon. Michael Chong (Wellington—Halton Hills, CPC):** Thank you for your confidence. I would also like to congratulate the vice-chairs.

I have spoken with the members of the opposition parties and the members of the government party and I have their consent to adjourn this meeting.

[*English*]

Our next meeting will be next Tuesday morning. We will continue the review of the draft report. Please come prepared to do that.

Without further ado, this meeting is adjourned.

---





**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**1782711  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

### **SPEAKER'S PERMISSION**

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and  
Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the  
following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

### **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les  
Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à  
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>